



Naissance et développement
d'une filière de formation au français
pour des publics migrants peu ou pas scolarisés :
le cas des Cours Municipaux d'Adultes
de la Mairie de Paris

Hugues Pouyé
Responsable du Pôle ingénierie pédagogique



Diversité linguistique, diversité culturelle :
Quel avenir pour le français en Afrique et ailleurs ?

2e ÉDITION DU COLLOQUE INTERNATIONAL PLURIDISCIPLINAIRE :
Éducation-Linguistique-Didactique & Cultures
Université du Ghana, Accra, Legon
22, 23 et 24 mars 2017





La filière du Français sur objectifs adaptés (FOA) des Cours Municipaux d'Adultes de la Mairie de Paris

Comment les CMA ont-ils répondu aux besoins de formation de migrants adultes non francophones peu ou pas scolarisés dans leur pays d'origine ?

En quoi la prise en considération de ces publics oblige-t-elle à repenser la prévalence du linguistique dans les parcours de formation ?



- **Les caractéristiques de la filière FOA**
- **Les axes majeurs de la pédagogie**
- **L'accompagnement des formateurs**
- **Vers une didactique en réseau ?**

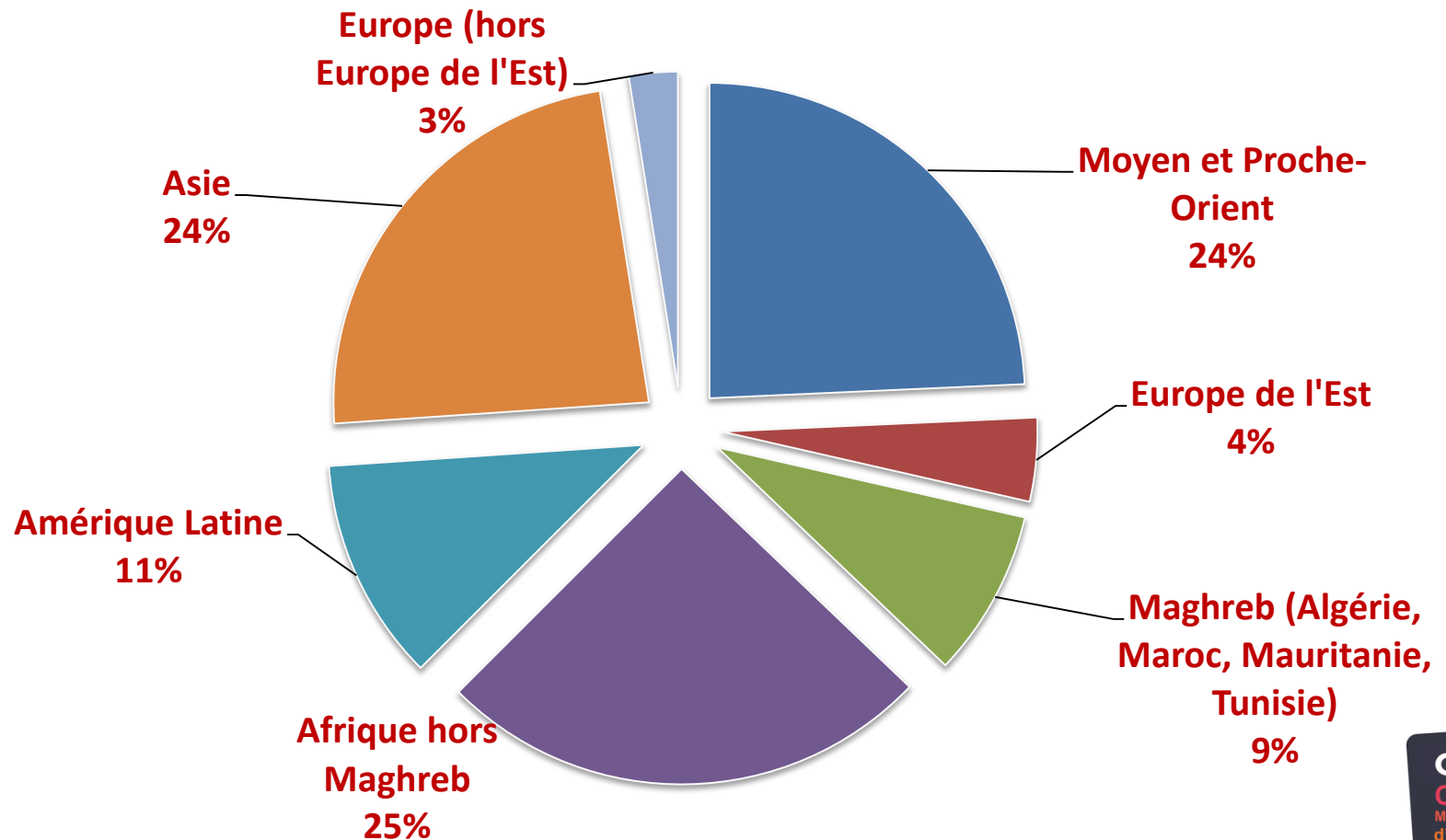


Les caractéristiques de la filière FOA

- **Les spécificités des publics concernés**
 - Quelques données statistiques
 - 3 portraits d'auditeurs de la filière
 - Quels profils d'apprenants ?
- **L'architecture de la filière**
 - Le dispositif d'accès à la filière
 - L'organisation de la filière

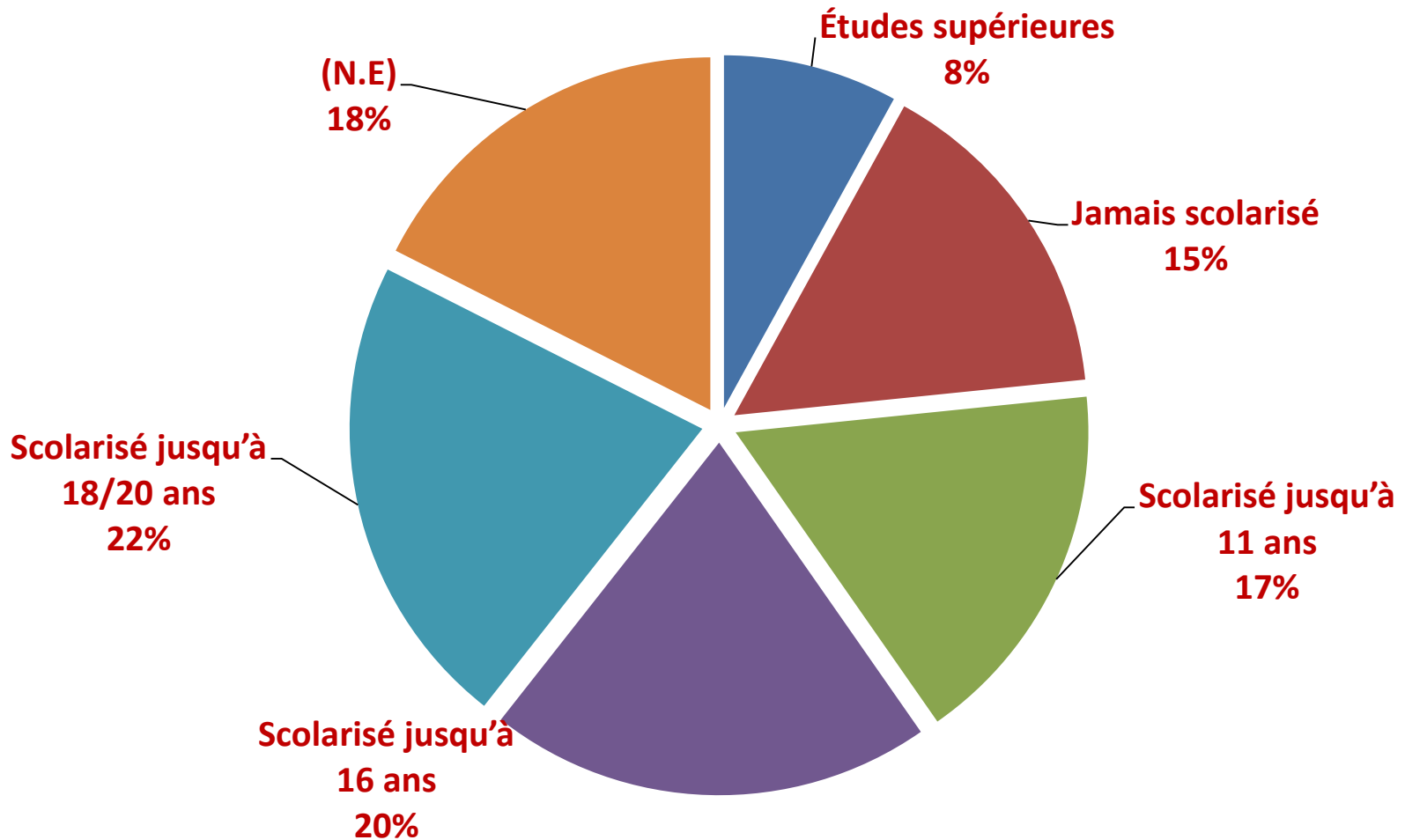


Données sur les publics FOA : origine géographique



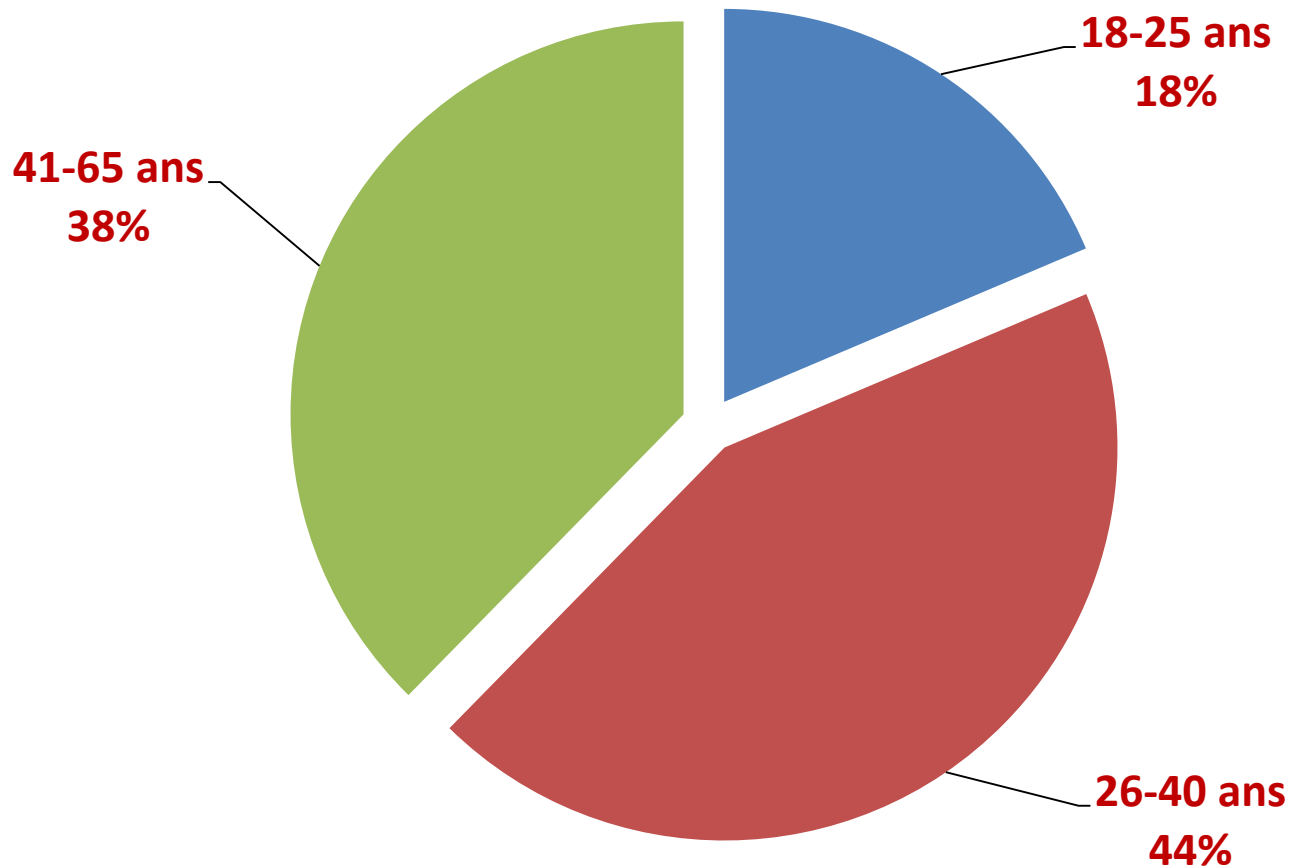


Données sur les publics FOA : niveau de scolarisation



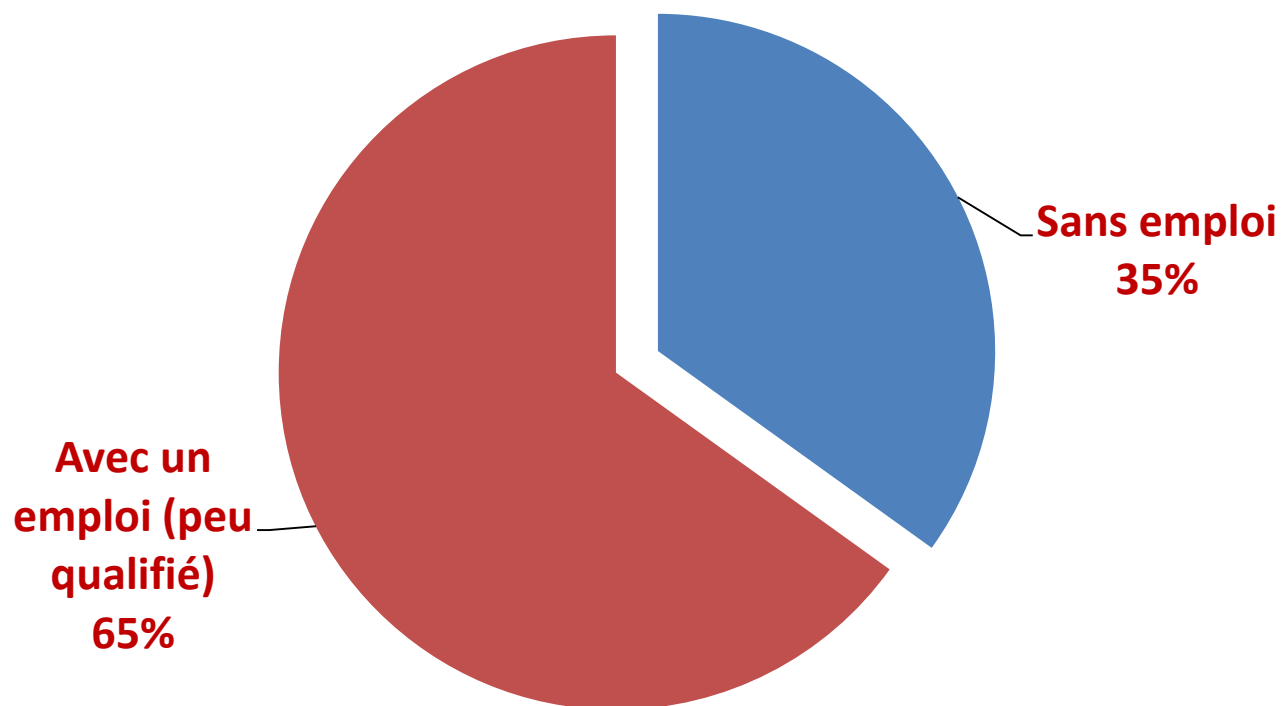


Données sur les publics FOA : âge





Données sur les publics FOA : situation professionnelle





Quels profils d'apprenants...

pour quels profils de formateurs ?

- **Faible autonomie** dans la formation
- **Mobilité et sociabilité** restreintes
- **Problématiques de vie** prégnantes
(économique, sociale, professionnelle, juridique...)



Dispositif d'accès à la filière FOA

(orientation des publics débutants dans les filières FLE/FOA/FOF)

	++	+	-	--	Outils
1. Degré de francophonie	FOF	FOF	FLE/FOA	FLE/FOA	Entretien oral
2. Degré de scolarisation	FLE	FLE	FOF/FOA	FOF/FOA Alpha	Numératie CE dans la langue d'origine
3. Degré de maîtrise de l'alphabet latin	FLE	FLE/FOA L	FOA NL/FOF	FOF/FOA Alpha	Textes ou phrases à lire, à recopier, à écrire



L'organisation de la filière FOA

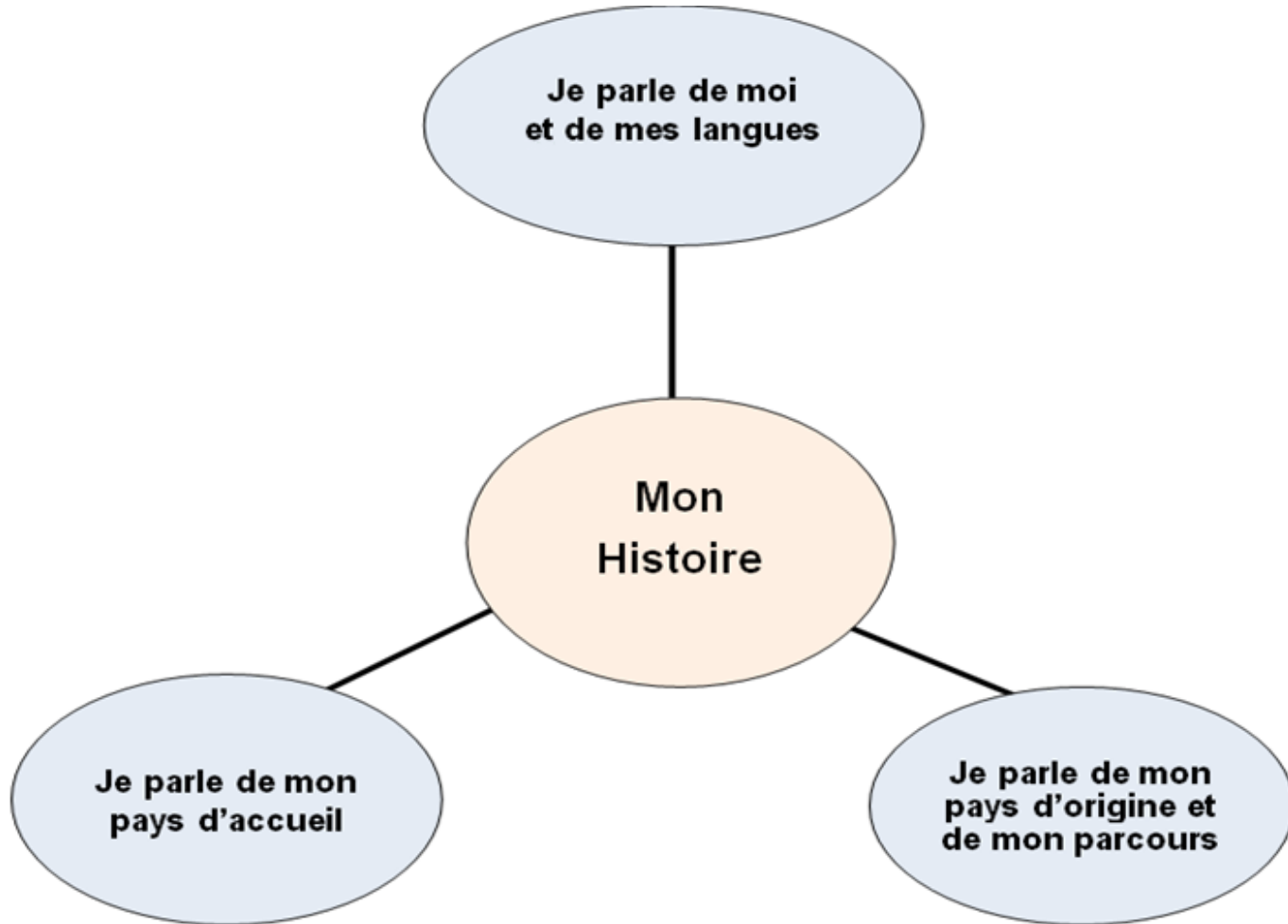
	FOA L	FOA NL	FOA Alpha	FOA phonétique	FOA Écrit renforcé	Diplômes
Année 1 (180 h)	FOA L 1	FOA NL 1	FOA Alpha 1	Renforcement		DILF
Année 2 (180 h)	FOA L 2	FOA NL 2	FOA Alpha 2	Renforcement		DCL FP
Année 3 (180 h)	FOA 3	FOA 3	FOA NL 1 FOF 1	Renforcement		DCL FP
Orientation vers autres filières	FOF 3/4 FLE A1.2...(seuil limite A2)	FOF 3/4 FLE A1.2... (seuil limite A2)				
Hors cursus					FOA ER	



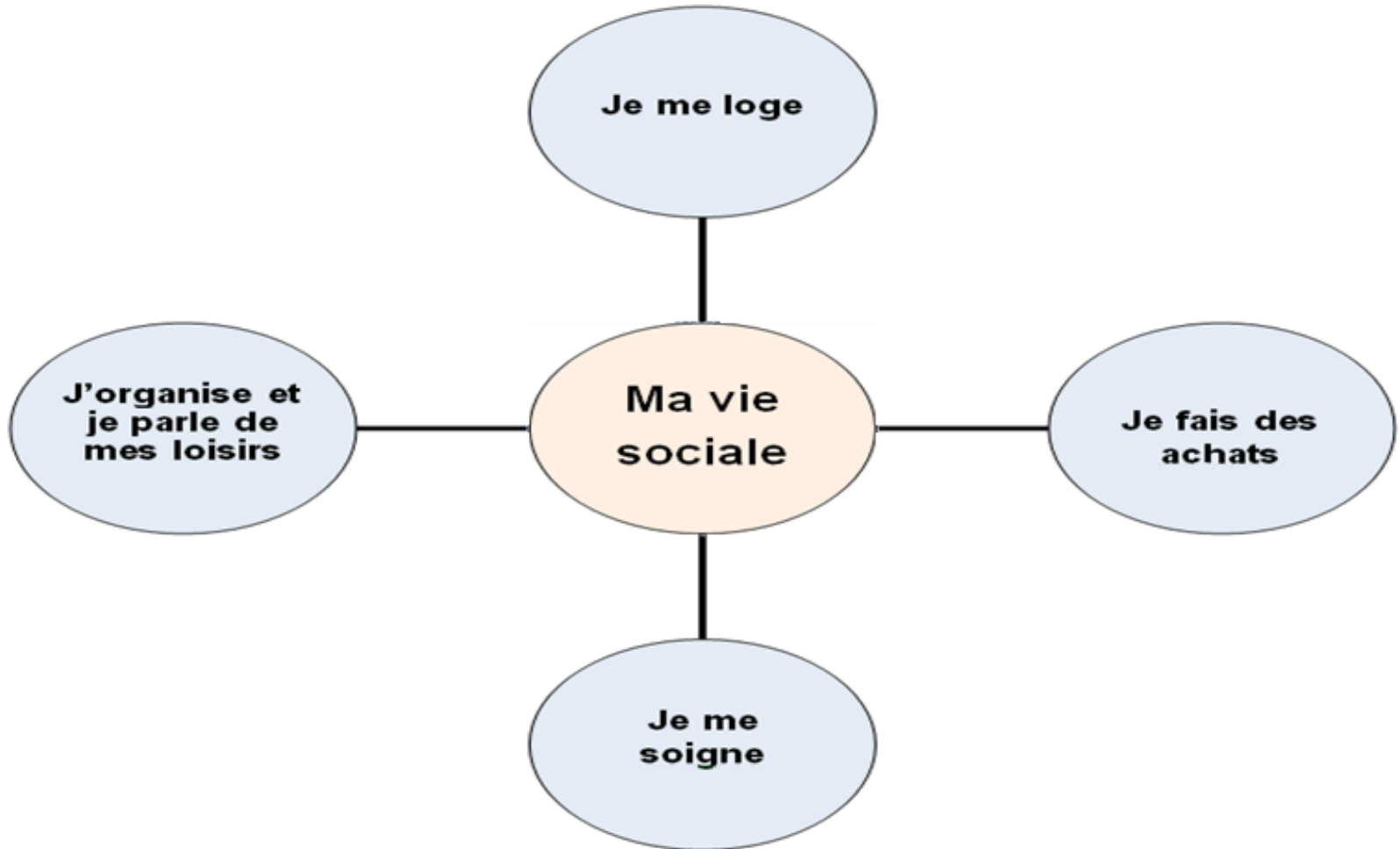
Les axes majeurs de la pédagogie

- La valorisation de l'histoire et de la trajectoire migratoire de l'apprenant
- L'autonomisation de l'apprenant
- L'apprendre à apprendre

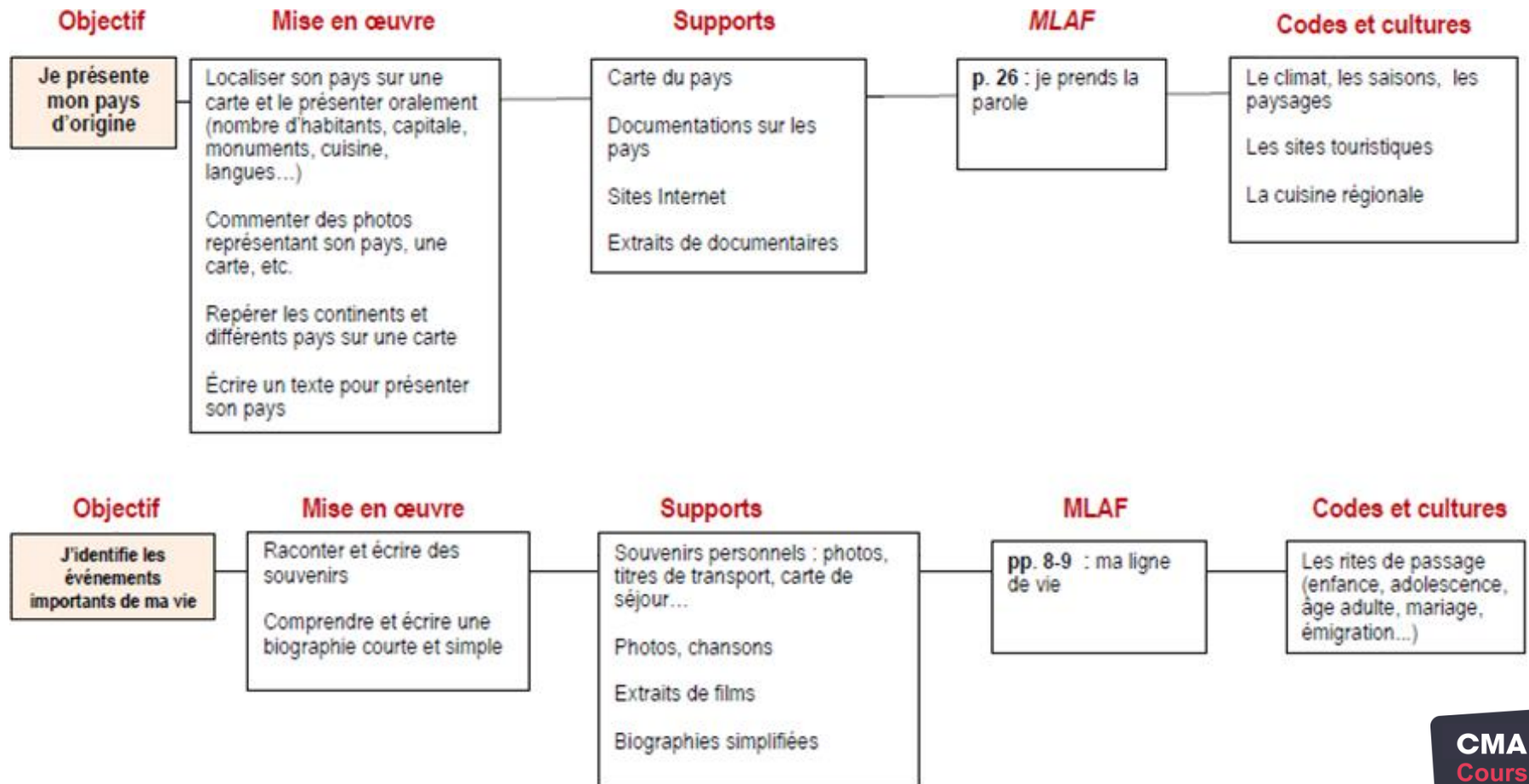
Scenarii FOA 2



Scenarii FOA 2

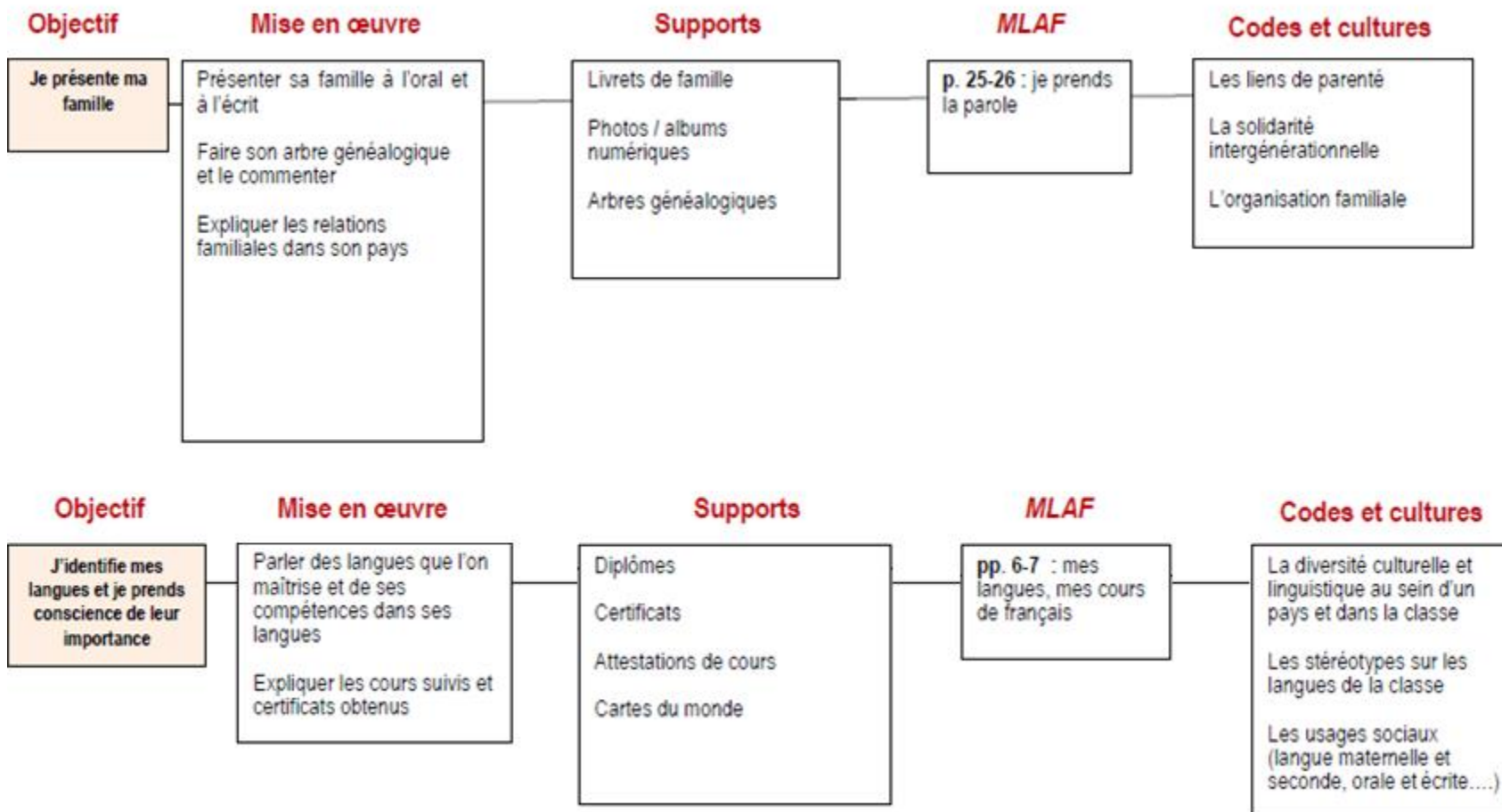


Je parle de mon pays d'origine et de mon parcours





Je parle de moi et de mes langues



Apprendre à apprendre

Capacités cognitives

Je sais me repérer dans l'espace : plans de ville ou de métro, points cardinaux, localisation spatiale.

Je sais me repérer dans l'espace graphique : lire un tableau à double entrée, compléter un tableau / questionnaire, lire des dessins et les mettre en ordre.

Je sais me repérer dans le temps : notions de présent, passé, futur, calendrier, heure, siècles...

Je comprends des consignes orales ou écrites : « écoutez, écrivez, lisez, cochez, soulignez, entourez, attendez, associez... ».

Je sais travailler en groupe.

Je me constitue un glossaire, je classe mes documents.

Je comprends et j'utilise un métalangage restreint mais suffisant pour expliquer mes difficultés et comprendre des explications (nom, verbe conjugué / infinitif / participe, adjectif...).

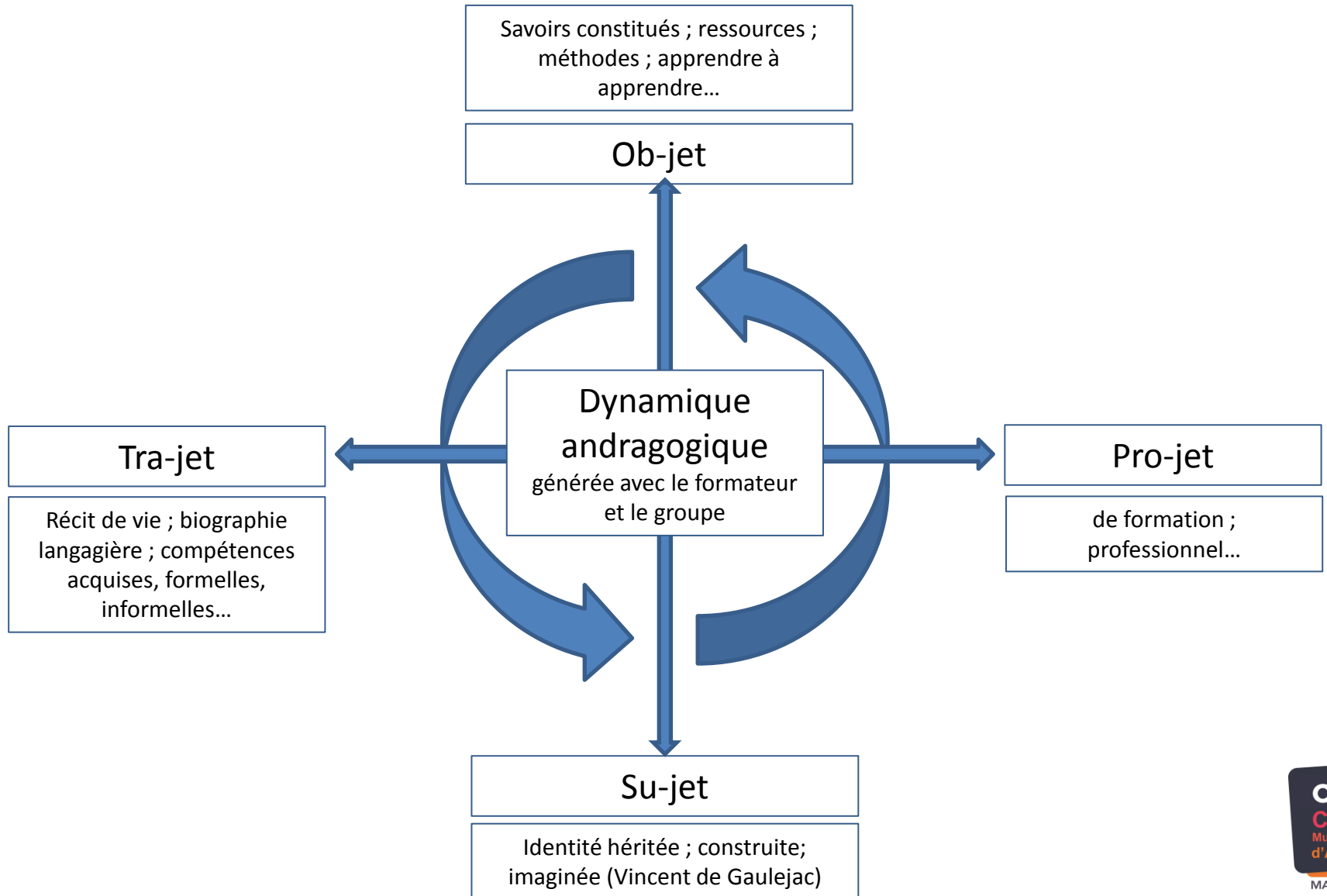
Je comprends les différents écrits de la vie quotidienne : formulaires, factures, lettres, courriels, panneaux, page d'agenda, dessin...

Je peux comprendre un dessin.



La dynamique andragogique

D'après Henri Desroche, *Entreprendre d'apprendre*, Éditions ouvrières, 1990





Accompagnement des formateurs

- Quelques constats
 - Formation universitaire des formateurs peu adaptée aux publics FOA
 - Postures formatives à interroger
- Dispositifs CMA de professionnalisation des formateurs
 - Les chantiers d'ingénierie pédagogique
 - La recherche-action



Vers une didactique en réseau ?

- **Mettre en réseau les acteurs de la formation des adultes à des fins de développement des personnes et des ressources**
 - Générer une intelligence collective de la formation (prescripteurs, formateurs, accompagnateurs, universitaires...)
 - Générer des environnements et des dispositifs d'apprenance
- **Développer l'« utilité sociale » des sciences de la formation**



Lien vers des ressources de la filière FOA

tinyurl.com/Colloque-Accra